



150 LOWER WESTFIELD ROAD • HOLYOKE, MASSACHUSETTS 01040 • TELEPHONE (413) 536-2393  
84 WILLIMANSETT STREET • SOUTH HADLEY, MASSACHUSETTS 01075 • TELEPHONE (413) 532-0300

### A NUESTROS PACIENTES QUE TIENEN 17 AÑOS O MÁS

Estimado/a \_\_\_\_\_ :

Cuando cumples los 18 años, serás un adulto según la ley. Durante la adolescencia, has practicado cómo hacer preguntas y tomar decisiones acerca de tu propia salud. Al cumplir los 18 años, tendrás nuevos derechos y responsabilidades.

- Tendrás el derecho de tomar tus propias decisiones acerca de tu salud.
- Tendrás el derecho a la privacidad acerca de tu cuidado médico.
- Tendrás el derecho de decidir si quieres compartir información acerca de tu salud con tus padres u otras personas.

Holyoke Pediatric Associates y tu proveedor de cuidado médico respetarán tu privacidad. (Le decimos “proveedor de cuidado médico” o simplemente “proveedor” a tu doctor o enfermera de cabecera.)

- Tendrás el derecho de tener visitas médicas privadas con tu proveedor. No invitaremos a tu padre o madre entrar al cuarto, al no ser que los invites.
- Tu proveedor no les contará nada a tus padres sobre tus preguntas o conversaciones, al no ser que lo solicites.
- Holyoke Pediatric Associates no dará copias de tu expediente o información médica a tus padres ni a nadie sin tu permiso escrito.

No obstante, existe una excepción a tu privacidad. Si estás en el plan de seguro médico de tu padre o madre, el seguro podrá mandarles formularios relacionados con tu cuidado. Los formularios podrán indicar el tipo de cuidado médico que recibiste.

Igual que todos los adultos, tendrás derechos legales a la privacidad. Pero si deseas, puedes compartir tu información médica con tus padres u otro adulto. Puede ser que tus padres sigan apoyándote mucho mientras eres un adulto joven. Si quieres, puedes firmar un permiso para autorizar a Holyoke Pediatric Associates a compartir tu expediente médico con otra persona.

Entre los pacientes de Holyoke Pediatric Associates, hay muchos adultos jóvenes. Te invitamos a seguir con tu proveedor de Holyoke Pediatric Associates hasta cumplir los 22 años. Entre los 18 y los 22 años de edad, colaboraremos contigo para la transición al cuidado médico para adultos, al cumplir los 22 años.

Si deseas, puedes leer la póliza completa de Holyoke Pediatric Associates relacionada a nuestros pacientes adultos jóvenes en [www.holyokepediatrics.com](http://www.holyokepediatrics.com) o pídenos una copia.

Cualquier pregunta o preocupación, no dudes en hablar con tu proveedor o con nuestra administradora. ¡Muchas gracias por ser nuestro paciente!

Atentamente,

Holyoke Pediatric Associates